

Arrest van het Gerecht van 15 juli 2015 — Socitrel/Commissie**(Zaken T-413/10 en T-414/10) ⁽¹⁾****(„Mededinging — Mededingingsregelingen — Europese markt van spanstaal — Vaststelling van de prijzen, marktverdeling en uitwisseling van commercieel gevoelige informatie — Besluit waarbij een inbreuk op artikel 101 VWEU wordt vastgesteld — Medewerking tijdens de administratieve procedure — Richtsnoeren voor de berekening van de geldboeten van 2006 — Redelijke termijn”)**

(2015/C 302/46)

Procestaal: Portugees

Partijen

Verzoekende partijen: Socitrel — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA (Trofa, Portugal) (vertegenwoordigers: F. Proença de Carvalho en T. Faria, advocaten) (zaak T-413/10) en Companhia Previdente — Sociedade de Controle de Participações Financeiras, SA (Lissabon, Portugal) (vertegenwoordigers: D. Proença de Carvalho en J. Caimoto Duarte, advocaten) (zaak T-414/10)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: F. Castillo de la Torre, P. Costa de Oliveira en V. Bottka, gemachtigden, bijgestaan door M. Marques Mendes, advocaat)

Voorwerp

Verzoek om nietigverklaring en herziening van besluit C(2010) 4387 definitief van de Commissie van 30 juni 2010 inzake een procedure op grond van artikel 101 VWEU en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (zaak COMP/38344 — Spanstaal), gewijzigd bij besluit C(2010) 6676 definitief van de Commissie van 30 september 2010, en bij besluit C(2011) 2269 definitief van de Commissie van 4 april 2011

Dictum

- 1) De zaken T-413/10 en T-414/10 worden gevoegd voor het arrest.
- 2) De beroepen worden verworpen.
- 3) Socitrel — Sociedade Industrial de Trefilaria, SA en Companhia Previdente — Sociedade de Controle de Participações Financeiras, SA zullen hun eigen kosten en die van de Europese Commissie dragen, die van het kort geding inbegrepen.

⁽¹⁾ PB C 317 van 20.11.2010.

Arrest van het Gerecht van 15 juli 2015 — voestल्पine en voestल्पine Wire Rod Austria/Commissie**(Zaak T-418/10) ⁽¹⁾****(„Mededinging — Mededingingsregelingen — Europese markt van spanstaal — Vaststelling van de prijzen, verdeling van de markt en uitwisseling van commercieel gevoelige informatie — Een enkele complexe en voortdurende inbreuk — Agentuurovereenkomst — Toerekenbaarheid van het inbreukmakend gedrag van de agent aan de opdrachtgever — Geen wetenschap van het inbreukmakend gedrag van de agent bij de opdrachtgever — Deelname aan een bestanddeel van de inbreuk en wetenschap van het totaalplan — Richtsnoeren voor de berekening van de geldboeten van 2006 — Evenredigheid — Beginsel van het persoonlijke karakter van straffen en sancties — Volledige rechtsmacht”)**

(2015/C 302/47)

Procestaal: Duits

Partijen

Verzoekende partijen: voestल्पine AG (Linz, Oostenrijk) en voestल्पine Wire Rod Austria GmbH, voorheen voestल्पine Austria Draht GmbH (Sankt Peter-Freienstein, Oostenrijk) (vertegenwoordigers: A. Ablasser-Neuhuber, G. Fussenegger, U. Denzel en M. Mayer, advocaten)